



ESTUDIO N° 50

YESHUA ES EL HIJO DE ELOHÍM; NO ES UN ELOHÍM HIJO

INTRODUCCIÓN

Poco tiempo antes y hasta después de la festividad “pagana” de la natividad, cada año, se populariza mucho la frase “el niño dios” o “el nacimiento del niño dios”; como si Elohim pudiera ser un niño o tuviera una madre y pudiera dejar de ser Elohim inmortal para hacerse mortal, humano y permitir que los hombres le asesinen y luego perdonarlos. Es una enseñanza contraria a la Biblia y realmente muy contradictoria, ya que de ser así, que Elohim pudiera llegar a morir, estaríamos frente **A UN SER QUE NO ES REALMENTE ELOHÍM, porque Elohim es inmortal**. Pero nuestro amado Yeshua que fue hombre, murió realmente por nuestros pecados, aún no teniendo pecado él, pagó por nuestros pecados siendo asesinado. Pero nótese que en los escritos originales de la Biblia NO DICE QUE SE RESUCITARA ASÍ MISMO, sino que fue Elohim quien le levantó: *“Pero Elohim le levantó de (los) muertos;” Hch 13:30*

Además, quien debía pagar los pecados es el ser humano, no Elohim. Por lo cuál estamos seguros que debía ser un humano quien muriera y debía ser resucitado por Elohim para vencer a la muerte para dar la victoria a todos los seres humanos que deseen vivir en comunión con su creador.

Muchos judíos contemporáneos al Mesías interpretaron que al decir Yeshua que era “Hijo de Elohim” entonces se estaba autodenominando de la misma naturaleza o género de Elohim.

*“Pero él callaba, y nada respondía. El sumo sacerdote le volvió a preguntar, y le dijo: ¿Eres tú el Mesías, el **Hijo del Bendito**? Entonces Yeshua dijo: Yo soy; y verán al Hijo del Hombre sentado a diestra del Poder, y viniendo con las nubes del cielo. Luego el sumo sacerdote, rasgando sus vestiduras, dijo: ¿Qué más necesidad tenemos de testigos? Oyeron la **blasfemia**; ¿Qué les parece? Y todos ellos le condenaron, (declarando) que era reo de muerte.” Mr 14:61-64 y Lc 22:70-71*

Y esto no es lo que Yeshua quería significar con sus dichos pero aún así fue la excusa de aquellos judíos para considerarlo blasfemo y decretar su muerte. También se planteaban ellos que como la Biblia enseña que **“sólo Elohim puede perdonar los pecados”** ¿Con qué autoridad Yeshua le decía a las personas **“tus pecados te son perdonados”**? (Mt 9:5-8). Imaginaban que Yeshua pretendía **“hacerse igual a Elohim”**; olvidando que era Elohim mismo quien le había otorgado tal autoridad (aquí en la tierra) como MESÍAS que verdaderamente era.

“por esto, pues los judíos más procuraban asesinarle, porque no sólo quebrantaba el sábado, sino que también decía Padre propio a Elohim, haciéndose igual a Elohim.” Jn 5:18

“¿Al que el Padre santificó y envió al mundo, ustedes dicen que blasfemo porque dije: Hijo de Elohim soy?” Jn 10:36

“Los judíos le respondieron: Nosotros tenemos una ley, y según la ley debe morir, porque se hizo a sí mismo Hijo de Elohim.” Jn 19:7

YHWH CREO A YESHUA COMO HOMBRE

Muchas personas se equivocan al pensar que un Elohim como **YHWH**, sólo puede engendrar a otro Elohim, no era una creencia errónea sólo judía, sino que también los babilonios, griegos y romanos pensaban así. Elohim **YHWH** engendró todo y creó todas las cosas. Lo único que **YHWH** no creó fue a otro Elohim. Pero sabemos que engendró a Yeshua en un determinado momento dentro del vientre de Miriam: *“Mi Hijo (eres) tú, Yo te he engendrado hoy, y otra vez: Yo seré para él como Padre, y él será para mí como hijo.” He 1:5*

“abundó más fuerte para el pueblo la gracia de Elohim y la dádiva por gracia de un hombre, Yeshua (el) Mesías.” Ro 5:15b

Elohim no engendró a un Elohim sino a un hombre perfecto y santo como lo era Adán antes de pecar (Ro 5:14). Nótese que Yeshua no será hijo de Elohim por su genética (sino sería un Elohim clonado); sino dice Hebreos 1:5 que iba a ser **“como un hijo para Elohim”** o también puede traducirse **“por hijo de Elohim”**, y **“Elohim será COMO un Padre para él”** o **“por un Padre para él”**. Pero estas mismas, exactas palabras le dijo Elohim a David respecto a Salomón, su hijo, (por medio del profeta Natán), y no significa que Salomón sea genéticamente un Elohim, pero si significa que puede considerarse por hijo.

“y será que cuando sean cumplidos tus días para irte con tus padres, levantaré descendencia tuya después de ti, la cual será de entre tus hijos y estableceré su reino. Él edificará para mí, casa, y yo estableceré su trono para siempre. YO SERÉ A ÉL POR PADRE Y ÉL SERÁ PARA MÍ POR HIJO” 1º Crónicas 17:11-13

Podemos decir que Elohim es quien engendró todas las cosas y quien fue indispensable para que todo existiera (por esto es Elohim). Yeshua en cambio, fue engendrado por Elohim en un punto del tiempo (Hebreos 1:5). Aunque no existió como hombre siempre sino que antes era LA PALABRA DE ELOHÍM y aún antes de ser Palabra fue su IDEA, estaba en su mente).

No sólo se expresa claramente que la Palabra se hizo hombre (Jn 1:14) sino que también dice claramente que Elohim **HIZO A YESHUA COMO HOMBRE, UN POCO INFERIOR A LOS ÁNGELES**; para que sea **en todo** semejante a nosotros. *“Pero vemos a AQUEL QUE (FUE) HECHO UN POCO MENOR QUE (LOS) ÁNGELES, A YESHUA, a causa del sufrimiento de la muerte, (fue) coronado de gloria y de honor, para que por la gracia de Elohim experimentase la muerte en favor de todos.” He 2:9*

YHWH ES EL ÚNICO ELOHÍM

Cuando traducen: *“hagamos al hombre...” Gn 1:26*, pretenden inferir que Elohim está creando al hombre junto con alguien más (“hagamos”), pero sabemos por la Biblia que no existía con Él otro Elohim. No está bien traducido este verbo hebreo **“mayestático”** que simboliza la **MAJESTUOSIDAD DE ELOHÍM, Y NO LA PLURALIDAD DE LOS ELOHÍM PRESENTES ALLÍ**. Esta traducción corrupta sólo es una muestra de la tremenda ignorancia de las gentes de las naciones que no reciben las escrituras y la sabiduría del pueblo al cuál Elohim eligió para transmitir su Palabra y por esto se equivocan. Los verbos hebreos mayestáticos se utilizan permanentemente en el antiguo testamento pero no significan pluralidad sino majestuosidad.

Si consideramos a Yeshua como si fuese un “Elohim”: ¿Cómo explicaríamos que hubiese otro Elohim anterior a él (**YHWH**) que lo haya creado, ya que entonces, Yeshua no sería un “Elohim” sino una **CRIATURA** (creada)? Sabemos que **YHWH** es Elohim; porque **ELOHÍM** es **INCREADO, PRINCIPIO DE TODO** y nadie existió antes que Él. ¿Nota usted la contradicción?

Antes que Yeshua fuese creado; existió Elohim pero nadie existió antes de **YHWH**.

No existió ningún Elohim antes que **YHWH**, ni existirá otro Elohim jamás. **YHWH ES EL ÚNICO ELOHÍM VERDADERO Y NO HAY OTRO ELOHÍM FUERA DE ÉL:**

“Yo **YHWH** y **NO HAY OTRO**; fuera de mí no hay Elohim, te ceñiré aunque no me reconociste. Para que sepan desde que el sol se levanta y hasta el poniente, que **NINGUNO HAY JUNTO A MÍ, YO YHWH y NO HAY OTRO**. Que forma luz y crea oscuridad, el que hace paz y crea desgracia, yo **YHWH** que hago todas estas (cosas)...Así dice **YHWH**: ...ciertamente contigo Elohim **NO HAY, NINGÚN OTRO ELOHÍM**. ... Pues así dice **YHWH** que crea los cielos, Él, el Elohim que forma la tierra y el que la hace, Él la fundó, no la creó vacía, Yo **YHWH** la formé para ser habitada y **NO HAY OTRO**. ... Declaren y expongan, también consulten juntos ¿Quién hizo oír esto? Desde antes, desde entonces lo declaró: ¿Acaso no soy **YO YHWH y NO HAY OTRO ELOHÍM APARTE DE MÍ**, Elohim justo y el que salva, **NO HAY EXCEPTO YO**. Vuélvase a mí y sean salvos todos los términos de la tierra, pues **YO SOY ELOHÍM y NO HAY OTRO**. ”

Isaías 45:5-7, 14, 18, 21-22

“A ti te fue mostrado para saber que **YHWH**, Él (es) el Elohim, **NO HAY OTRO JUNTO A ÉL**.” Dt 4:35

“Oye Israel: **YHWH** nuestro Elohim, **YHWH UNO (es)**” Dt 6:4

“Ustedes (son) mis testigos declaración de **YHWH** y mi siervo que elegí para que conozcan y crean en mí y entiendan que yo (soy), antes de mí no fue formado Elohim o después de mí, no lo será. Yo, yo **YHWH y NO HAY APARTE DE MÍ** que salve.”

Is 43:10-11

“Así dice **YHWH** rey de Israel y su redentor **YHWH** (de los ejércitos). Yo (soy el) primero y yo (soy el) último y **FUERA DE MÍ NO HAY ELOHÍM**...” Is 44:6

“Recuerden principios del pasado, porque Yo (soy) Elohim y **NO HAY OTRO ELOHÍM y NADIE COMO YO**.” Is 46:9

También en el nuevo testamento encontramos clarísimas citas que refieren la existencia de **UN SOLO ELOHÍM Y PADRE DE TODOS**. ¿Qué intención podría tener el apóstol Pablo para ocultar a supuestos “otros componentes de Elohim” u “otros Elohim”? Si fueran tres los Elohim como las herejías romanas dicen, ¿Por qué Pablo habría dicho que era **UNO**? Sería lógico pensar que cuando escribió esto fue por inspiración del mismo Santo Espíritu de Elohim: “**un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo, UN SOLO ELOHÍM y PADRE DE TODOS, que (es) sobre todos, y para todos, y en todos.**”

Ef 4:5-6

“Ya que (hay) **UN SOLO ELOHÍM**, el cuál justificará por fe a circuncidados, y también por medio de la fe a los incircuncisos.” Ro 3:30

Finalmente expondremos una cita en donde el mismo Yeshua responde a un escriba con una verdad básica de las Sagradas Escrituras que no debemos pasar por alto: **YHWH ES ELOHÍM y ES UNO**, no “tres”.

“Yeshua respondió: Primero es: Oye Israel, **YHWH** nuestro Elohim, **YHWH UNO (ES)**... y el escriba le dijo: Bien, Maestro, verdad has dicho, que **UNO ES y NO HAY OTRO ADEMÁS DE ÉL**.” Mr 12:29 y 32

ELOHÍM ES SÓLO UNO: EL PADRE

Cualquiera de las personas que hoy en día repiten ciegamente la herejía de la “**trinidad de dioses**” o “**triunidad**” si aplicáramos la LEY de Moisés, el castigo por orden de Elohim mismo, sería el ser

apedreados hasta morir por **BLASFEMIA CONTRA EL SANTO ESPÍRITU DE YHWH, quien es el ÚNICO ELOHÍM VERDADERO**. Por gracia, el Mesías estableció un nuevo Pacto, que permite que toda persona pueda arrepentirse y convertir su vida por medio de la fe en el único sacrificio agradable a Elohim, el de su Hijo Yeshua. El considerar que existe más de un único Elohim, es violar los dos primeros mandamientos; ya que **ELOHÍM ES SÓLO UNO: EL PADRE**.

*“...sin embargo, para nosotros **(HAY) UN SOLO ELOHÍM, EL PADRE**, de quien proceden todas las cosas, y nosotros por él; y un Señor, Yeshua (el) Mesías, por medio del cual todas las cosas, y nosotros por medio de él.” 1º Co 8:6*

En esta anterior cita bíblica inclusive agrega a Yeshua como el único Señor y Mesías, distinguiéndolo del Padre y separándolo **TOTALMENTE DEL ÚNICO ELOHÍM: EL PADRE**.

DIFERENCIACIÓN ENTRE ELOHÍM Y SU HIJO YESHUA

Dentro de las creencias monoteístas también existen herejías o blasfemias contra **YHWH, por considerarlo que en realidad El es Yeshua, quien se hizo hombre**. Pero la Biblia los menciona en muchas citas a ambos juntos, pero totalmente diferenciado uno del otro. Es más, el mismo Yeshua dijo que el Padre era mayor que él (ver Jn 14:28).

*“Pablo apóstol; no de parte de hombres ni por medio de hombre, sino por medio de **Yeshua (el) Mesías y Elohim, el Padre que lo levantó de (los) muertos**,” Gal 1:1* (inclusive aquí se hace referencia que Yeshua no se levantó por sí mismo de los muertos sino que Elohim fue quien le levantó)

*“Pablo, Silvano y Timoteo, a la congregación de (los) tesalonicenses en **Elohim Padre y en el Amo Yeshua (el) Mesías: Gracia a ustedes y paz**.” 1º Ts 1:1* (Ver también 2º Ts 1:12; Ro 5:11; Fil 1:2; Ef 6:23)

*“Gracias doy a **Elohim**, mediante **Yeshua (el) Mesías nuestro Señor**.” Ro 7:25a*

*“al único sabio **Elohim (sea) la gloria mediante Yeshua (el) Mesías, por los siglos de los siglos; amén**.” Ro 16:27*

*“a los santos en Colosas y fieles hermanos en (el) Mesías: Gracia a ustedes y paz de parte de **Elohim, Padre de nosotros**.” Col 1:2*

¿SÓLO A ELOHÍM SE LE LLAMA “SEÑOR” EN LAS ESCRITURAS?

Hoy en día muchas personas dicen que dado que se le llama “Señor” a Yeshua, eso prueba que el también es “Elohim”. Pero esta deducción es muy poco sustentable y nada fiel a la verdad. Las palabras griegas que en castellano se traducen como “señor” o “Señor” son: **Κυριε** (usualmente para decir a alguien el **señor** Pérez) **Κυριος** o **Κυριον** (usualmente significa **AMO, DUEÑO o JEFE**). Nunca su significado es cercano a Elohim. Por ejemplo, podemos mencionar tanto a Felipe, como al ángel que apareció a Cornelio. A ambos se les llamó “Señor”, y no tiene que ver que nadie los haya identificado con Elohim (Ver Jn 12:21; Hch 10:4).

NUNCA SE LE RINDE “λατρεία” (adoración como Elohim) A YESHUA, ES DECIR: “CULTO SAGRADO” RESERVADO SÓLO PARA ELOHÍM

Como desarrollamos claramente en nuestro Estudio Bíblico N° 44 titulado “Idolatría y Egotatría”, con respecto a Yeshua se utiliza el verbo griego **προσκυνεω** que significa **SALUDAR POSTERNÁNDOSE, SALUDO REVERENTE, ROGAR**; es una señal de sumisión y reconocimiento frente a una autoridad, sea un rey, un sacerdote, un maestro, o nuestro amo a quien servimos. En cambio,

respecto a Elohím se utiliza **SIEMPRE** (además) el verbo **λατρεία** que identifica **UN CULTO SAGRADO EXCLUSIVO Y ÚNICO HACIA ELOHÍM**; es **ADORACIÓN, SERVICIO MINISTERIAL, SERVICIO SAGRADO O ESPIRITUAL, CULTO.**

MOISÉS ES LLAMADO “ELOHÍM”

Si fuera tan fácil convertir a un ser humano en **ELOHÍM** el mismo Moshé (Moisés) fue llamado “**Elohím**” respecto al faraón egipcio y respecto a su hermano Aaron. *“Y dijo **YHWH** a Moshé: mira te hice **ELOHÍM** para faraón;” Ex 7:1a*

*“Y hablará él por ti al pueblo y será él para ti por boca y tú serás para él por **ELOHÍM**”*
Ex 4:16

Incluso la Palabra misma de Elohím llama “**dioses**” a quienes recibieron el mensaje; aunque ninguno de ellos era Elohím (Jn 10:32-36). La Biblia **NO SE CONTRADICE** luego que dijo que **HAY UN SOLO ELOHÍM Y NO HAY NADA SEMEJANTE A ÉL, ni lo habrá jamás.**

ELOHÍM ES NUESTRO PADRE, YESHUA ES NUESTRO HERMANO

Mientras que Elohím es nuestro Padre, Yeshua es nuestro hermano (Tema desarrollado en el Estudio Bíblico N° 31 “Uno sólo es vuestro Padre”). Si Yeshua fuese nuestro Padre, entonces Elohím sería nuestro “**abuelo**”. *“Yeshua le dijo: No me toques, porque aún no he subido al Padre; pero ve a mis hermanos, y díles: Subo a mi Padre y a su Padre, a mi Elohím y a su Elohím.” Jn 20:17*

*“Porque tanto el que santifica y como los que son santificados, todos proceden de UNO; por tal causa no se avergüenza de llamarlos **HERMANOS**, diciendo: Declararé tu nombre a mis hermanos; en medio de la congregación te alabaré.” He 2:11-12*

YHWH ES EL PADRE Y ELOHÍM DE YESHUA

YHWH es inclusive el **Elohím de Yeshua**. **¿Puede Elohím tener a un Elohím por encima que lo haya creado? ¿No es Elohím un ser INCREADO, ETERNO?** Como ya hemos analizado este punto si Elohím hubiese sido creado no sería Elohím. Así también, si cualquier ser que reconozca tener a un Elohím por encima suyo, está diciéndonos claramente que él no es Elohím. Y Yeshua declaró explícitamente que **YHWH** es **SU ELOHÍM, EL MISMO ELOHÍM NUESTRO**. *“Yeshua le dijo: No me toques, porque aún no he subido al Padre; pero ve a mis hermanos, y díles: Subo a mi Padre y a su Padre, A MI ELOHÍM Y A SU ELOHÍM.” Jn 20:17*

*“El **ELOHÍM Y PADRE DE NUESTRO SEÑOR YESHUA**, quien es bendito por los siglos, sabe que no miento.” 2º Co 11:31*

*“Bendito (sea) el **ELOHÍM Y PADRE de nuestro Señor Yeshua** (el) Mesías, que nos bendijo con toda bendición espiritual en los cielos por medio del Mesías,... para que el **Elohím de nuestro Señor Yeshua** (el) Mesías, el Padre de gloria, les dé espíritu de sabiduría y de revelación en (el) pleno conocimiento de él,” Ef 1:3,17*

*“Y alrededor de la hora novena, Yeshua clamó a gran voz, diciendo: Elí, Elí, ¿Lama sabactaní? Esto es: **ELOHÍM MÍO, ELOHÍM MÍO**, ¿Por qué me has desamparado?”*

Mt 27:46 y Mr 15:34

¿A quién oraba Yeshua en Mr 14:33-35? Vemos a Yeshua sintiendo **pavor** (asombro y horror) y **tedio angustiioso** (sensación de desvalido y de estar fuera de casa). ¿Puede Elohím sufrir tales sentimientos?

YESHUA EL ÚNICO HOMBRE MEDIADOR ENTRE ELOHÍM Y LOS HOMBRES

No necesitamos de otros mediadores “inventados” ya que en 1º Ti 2:5 claramente expresa que el **ÚNICO MEDIADOR** es Yeshua, así como hay un **ÚNICO ELOHÍM**. *“Porque **(HAY) UN SOLO ELOHÍM, del mismo modo UN SOLO MEDIADOR** de Elohim y de (los) hombres, **un hombre: (el) Mesías Yeshua.**”*

Así como el mediador es único, también Elohim es sólo uno, pero el mediador es de todos nosotros. *“y el **mediador no es de uno solo; pero Elohim es solo uno.**” Gal 3:20*

EL PADRE ES MAYOR QUE YESHUA

1) Porque el Padre es el único Elohim y Yeshua (como su Palabra) es el resplandor de su gloria y la imagen de su sustancia. Una imagen es sólo el reflejo del original, pero tanto su aspecto como todos sus movimientos dependen de quien lo refleja. Una imagen denota una total dependencia a quien está reflejando, una distinción del original, aunque refleja fielmente sus características, su imagen no es Él. Yeshua es la imagen de Elohim, como si Elohim se viera reflejado por medio de un espejo, aunque **NO ES ELOHÍM** (sino sólo su imagen). Cuando Ud. se ve delante de un espejo, en él se refleja sólo su imagen, y ésta no es Ud. mismo. Esa imagen se moverá si Ud. se mueve. Hablará sólo si Ud. habla. O sea, la imagen es totalmente dependiente de la persona que refleja. Por sí misma **NADA** puede hacer (Jn 5:17 8:42 12:49-50). De la misma manera Yeshua es el nítido reflejo de Elohim (Col 1:15; 2º Co 4:4), *“Piensen y sientan entre ustedes, del mismo modo del Mesías Yeshua, quien, existiendo dentro de (la) idea de Elohim, no consideró arrebató, el buscar iguales cosas que Elohim, sino que (se) vació a sí mismo tomando forma de siervo, **NACIDO EN IGUALDAD CON (LOS) HOMBRES; y HALLADO (EN SU) CARÁCTER COMO HOMBRE** se hizo a sí mismo sumiso, obediente hasta (la) muerte, y muerte de estaca.” Fil 2:5-8*

Notemos que **NO** dice que Elohim se haya vaciado o se haya hecho esclavo, sino que fue Yeshua quién procediendo del Padre decidió voluntariamente tomar nuestro lugar dándose en sacrificio. Cuando dice que se vació a sí mismo, significa que se despojó de cualquier interés o voluntad personal, se hizo uno con el propósito del Padre y buscó exactamente lo mismo.

Un resplandor es inferior a la fuente de luminiscencia, diferente de ella y totalmente dependiente de quien la emite. Así es Yeshua con respecto al Padre Elohim:

*“y obtuvo todas las cosas con **LA PALABRA de su poder, la cuál siendo RESPLANDOR DE LA GLORIA E IMAGEN de la sustancia de Él,** habiendo hecho purificación de los pecados se sentó a la derecha de la Majestad en las alturas,” He 1:3*

2) Porque Yeshua es el siervo de **YHWH, no su par**. Obediente en todo, sumiso y dependiente de Elohim: Ver Fil 2:5-8; Is 52:13-15 y 53:1-12; Mt 26:42

3) Porque Yeshua no es omnisciente. Elohim si.

*“Pero acerca de aquel día o de la hora **NADIE SABE,** ni los ángeles en el cielo, **NI EL HIJO,** sino sólo el Padre.” Mr 13:32*

4) Porque no es lo mismo blasfemar contra el Espíritu Santo de Elohim que contra Yeshua:

*“Por esto les digo: Todo pecado y blasfemia será perdonado a los hombres; pero **la blasfemia al Espíritu no será perdonada.** Asimismo a cualquiera que dijere una palabra contra el Hijo del Hombre, le será perdonado; pero cualquiera que hable contra el Espíritu el Santo, no le será perdonado, ni en esta época ni en la venidera.” Mateo 12:31-32*

5) Porque Yeshua es la cabeza de la iglesia pero a su vez, el Mesías tiene una cabeza que es Elohim mismo. Por consiguiente no son iguales. *“Pero quiero que ustedes sepan que el Mesías es la cabeza de todo varón, y el varón de la mujer, (y) **ELOHÍM LA CABEZA DEL MESÍAS.**” 1º Co 11:3*

6) Porque Yeshua es la Palabra encarnada de **YHWH**. Elohim es el que pronuncia la Palabra y por esto es el mayor, ya que decide qué ha de decir, cómo y cuando. En cambio, Yeshua es la Palabra de Elohim que se hizo hombre y habitó entre nosotros como tal, pero dependiente en todo respecto a Elohim.

*“En un principio era la Palabra, y la Palabra se hallaba en Elohim, y **ELOHÍM DECÍA LA PALABRA... Y AQUELLA PALABRA SE HIZO CARNE** y tabernáculo entre nosotros y contemplamos su gloria, gloria como del unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad... A Elohim nadie le vió nunca; el Hijo único de Elohim que existía en el interior del Padre, él (le) explicó.” Jn 1:1, 14, 18*

Nótese que Juan 1:1 **NO DICE QUE LA PALABRA SEA ELOHÍM**, sino que:

*“y **ELOHÍM DECÍA LA PALABRA**”. El sujeto del final de la oración es Elohim y no la Palabra “και θεόν ἦν ὁ λόγος”. El verbo griego utilizado allí es ἦν y puede traducirse “era” o “DECÍA”, que es lo más propio para hacer con una “palabra”, DECIRLA. Si utilizamos para traducir la acepción del verbo como “era” la frase quedaría así: “y (de) Elohim era la palabra”.*

Yeshua ni siquiera hablaba por sí mismo ya que sólo hablaba lo que Elohim le mandaba decir. Por consiguiente vemos una total sumisión a Elohim y una total dependencia (ambas características no existen en Elohim, ya que Él no es sumiso a nadie ni dependiente de nadie): *“Porque yo no he hablado desde mí mismo; sino que el Padre que me envió, él me ha dado mandamiento, de qué he de decir, y de qué he de hablar. Y sé que su mandamiento es vida eterna. Así pues, yo hablo, COMO EL PADRE ME DIJO, ASÍ HABLO.” Jn 12:49-50*

7) Porque en ningún lugar en las escrituras dice que Yeshua haya existido como tal antes de encarnarse como Palabra de Elohim. Yeshua no era un Elohim que dejó de ser Elohim por un tiempo al hacerse hombre y luego, dejó de ser hombre y volvió a ser Elohim. No existe una doctrina semejante a esta en la Biblia, aunque muchos creen en esto.

ELOHÍM NO ES HOMBRE NI HIJO DE HOMBRE; EN CAMBIO, YESHUA ES EL DESCENDIENTE DEL HOMBRE

Yeshua continuamente se autodenomina descendiente del hombre o sea, ser humano (Mt 12:8,32, 40; Mt 13:37, 41; Mt 16:13, 27, 28; etc.). Pero Elohim no es hijo de hombre como Yeshua. Dice la Biblia:

*“**ELOHÍM NO ES HOMBRE** para que mienta, **NI HIJO DE HOMBRE** para que se arrepienta” Nm 23:19*

¿DÓNDE DICE LA BIBLIA QUE YESHUA ES ELOHÍM?

Ya en el tiempo del profeta Jeremías existían personas (llamados escribas) que cambiaban las escrituras a su gusto, **ADAPTANDO la Palabra de Elohim de acuerdo a sus creencias**, en vez de **ADOPTAR SUS CREENCIAS DE ACUERDO A LA PALABRA DE ELOHÍM**.

*“¿Cómo dicen: Nosotros (somos) sabios, y la ley de **YHWH** (está) con nosotros? Cuando he aquí **la pluma mentirosa de (los) escribas la ha hecho como MENTIRA.**” Jer 8:8*

Pero muchas personas inescrupulosas se adueñaron de las escrituras y les agregaron versículos, y quitaron palabras, y cambiaron traducciones de términos de acuerdo a lo que les convenía que dijese de acuerdo a sus creencias paganas y **POLITEÍSTAS (en varios dioses)**. Una de las mayores calamidades que hicieron en la

historia fue quitar el verdadero nombre de nuestro único Elohím de las escrituras del nuevo testamento para así poder privarle a las personas de la verdad y de la salvación; y seguramente con la intención de confundir a Elohím con Yeshua reemplazando **219 veces**, en donde decía: **YHWH** por la palabra **SEÑOR** (en muchas citas sin saber a qué Señor se refiere: al Señor Mesías: Yeshua o al Señor Elohím **YHWH**) y en algunas por la palabra latina **“Dios”** que se refiere al dios griego **ZEUS** (Ver Estudio Bíblico N° 1 “El Nombre”). Así se llegó a traducir en castellano en una versión muy utilizada: “Dijo el Señor a mi Señor...” (ver Mt 22:44; Mr 12:36; Lc 20:42) ¿Qué Señor dijo a cuál otro Señor? **YHWH** no es un Elohím de confusión por lo que jamás inspiró que se escribiera un texto así. Basta con consultar el origen del texto que está en el llamado antiguo testamento y allí (Sal 110:1) encontraremos que no dice así como han traducido tendenciosamente. *“Cuidarás de hacer **TODA la palabra** que yo mando a vosotros, **NO AÑADIRÁS A ELLA, NI QUITARÁS DE ELLA.**” Dt 12:32*

*“No añadas a sus palabras, no sea que te reprenda y seas hallado **MENTIROSO.**” Pr 30:6*

En los manuscritos originales **más antiguos (son los más seguros y menos copiados)** y **fidedignos (son los más fieles)** no existen los siguientes versículos: Mt 12:47; Mt 16:2b-3; Mt 17:21; Mt 18:11; Mt 21:44; Mt 23:14; Mr 16:9-20; 1° Jn 5:7b-8a entre muchos más (estos son sólo algunos a modo de ejemplo).

Han agregado palabras que no existen en los manuscritos más antiguos y fidedignos en los versículos: Mt 16:12 “de los panes”; Mt 18:29 “a sus pies” y “todo” y 35 “sus ofensas”; Mt 19:20 “desde mi juventud”; Mt 19:29 “o mujer” y “cien”; Mt 20:3 “del día”; Mt 20:7 “y recibiréis lo que sea justo”; Mt 25:13 “en que el Hijo del Hombre ha de venir”; Mt 26:60 “testigos falsos”; Mt 27:35 “para que se cumpliera lo dicho por el profeta: Partieron entre sí mis vestidos, y sobre mi ropa echaron suertes.”; etc.

Han quitado palabras que sí existen en los manuscritos más antiguos y fidedignos en los versículos: Mt 20:3 “parados”; en Mt 24:36 fue quitada la frase **“ni el Hijo”** para ocultar que Yeshua no es omnisciente (no conoce todas las cosas) y así igualarlo con Elohím que todo lo sabe.

También hay cambio de palabras como por ejemplo: Mt 23:33 donde tradujeron “la condenación del infierno” en castellano debieron escribir lo que en griego dice literalmente: **“el juicio del Gehena”**; hay unos **32** cambios de la palabra griega **σταυρος** que significa **ESTACA** (representa un madero) por la palabra castellana **“cruz”** (representa dos maderos atravesados).

“Yo testifico a todo el que oye las palabras de la profecía de este rollo: Si alguno añade a ellas, Elohím añadirá sobre él las plagas que están escritas en este rollo. Y si alguno quitare de las palabras del rollo de esta profecía, Elohím quitará su parte del árbol de la vida, y de la santa ciudad, de las cosas que están escritas en este rollo.”

Revelaciones 22:18-19

Pero no les ha sido suficiente con cambiar muchas citas importantísimas en las escrituras del Nuevo Testamento para obligar a los lectores a creer que Yeshua también es Elohím sino que además algunas traducciones corruptas cambian tendenciosamente citas del llamado antiguo testamento.

ALGUNAS PORCIONES MAL TRADUCIDAS:

1) **Juan 1:1** donde traducen “y la Palabra era Dios” en griego dice: *“y **ELOHÍM DECÍA LA PALABRA.**”*

2) **Romanos 9:4-5** donde dice *“que son israelitas, de los cuales son la adopción, la gloria, el pacto, la promulgación de la ley, el culto y las promesas; de quienes son los patriarcas, y de los cuales, según la carne, vino **Cristo, el cuál es Dios sobre todas las cosas, bendito por los siglos. Amén**” **ESTÁ MAL TRADUCIDO.***

Comparando con 2° Corintios 11:31 que dice *“**El Elohím y Padre del Señor Yeshua el Mesías, quien es el bendito por los siglos.**”* ¿Quién dice 2° Corintios que es el Bendito por los siglos: Yeshua o Elohím? Sin duda Elohím. Pero entonces, ¿Cómo es la traducción correcta de Romanos 9:4-5? *“los cuales son israelitas, por tanto la adopción de hijos, y la gloria, igualmente los pactos y además la promulgación de la ley, asimismo el culto sagrado, y también las promesas, así pues,*

el Mesías procede según (la) carne de quienes (son) los patriarcas y del que es sobre todas las cosas Elohim bendito por los siglos, amén.”

3) Romanos 10:13 donde dice *“porque todo aquel que invocare el nombre del Señor será salvo.”* **¿Quién es ése Señor? ¿Cuál es su nombre?** Los manuscritos originales hebreos nos dan el nombre de quien debemos invocar para ser salvo: *“y será que todo aquel que invoque (el) nombre de יהוה יהוה será salvo...”* Joel 2:32

4) Filipenses 2:5-8 donde dice *“Haya, pues, en vosotros este sentir que hubo también en Cristo Jesús, el cuál, siendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa a qué aferrarse, sino que se despojó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres; y estando en la condición de hombre, se humilló a sí mismo haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.”*(Traducción RV 1960). En los manuscritos griegos dice: *“Piensen y sientan entre ustedes, del mismo modo del Mesías Yeshua, quien, existiendo dentro de (la) idea de Elohim, no consideró arrebatado, el buscar iguales cosas que Elohim, sino que (se) vació a sí mismo tomando forma de siervo, nacido en igualdad con (los) hombres; y hallado (en su) carácter como hombre se hizo a sí mismo sumiso, obediente hasta (la) muerte, y muerte de estaca.”*

5) Tito 2:13 donde dice *“aguardando la esperanza bienaventurada y la manifestación gloriosa de nuestro gran Dios y salvador Jesucristo,”*. En los manuscritos griegos dice: *“aguardando la dichosa esperanza y (la) manifestación de la gloria del gran Elohim y salvador de nosotros (el) Mesías Yeshua,”*. La manifestación de la “gloria del gran Elohim” es el Salvador Yeshua, nuestro Mesías, según dice Hebreos 1:3 *“y obtuvo todas las cosas con la palabra de su poder, la cuál siendo resplandor de la gloria e imagen de la sustancia de Él, habiéndolo hecho purificación de los pecados se sentó a la derecha de la Majestad en las alturas,”*

6) 1º Timoteo 3:16 algunas traducciones protestantes dicen *“...Dios fue manifestado en carne”*; contradiciendo a Jn 1:14 donde dice que no fue Elohim quien se hizo carne sin sólo su PALABRA. Además en los manuscritos originales dice textualmente: *“QUIEN fue manifestado en carne”*. Nótese que usa la palabra **“quién”** y no dice “Dios”. Obviamente ese “quien” se refiere a Yeshua quien vino en carne y no a Elohim. *“En esto conozcan el Espíritu de Elohim: Es todo espíritu que reconoce a Yeshua (el) Mesías en carne venido procedente de Elohim,”* 1º Juan 4:2

7) 1º Juan 5:7-8 le fueron agregadas expresiones trinitarias al texto inspirado **MUCHOS SIGLOS DESPUÉS** quedando así: *“Porque tres son los que dan testimonio en el cielo: el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo; y estos tres son uno. Y tres son los que dan testimonio en la tierra: el Espíritu, el agua y la sangre; y estos tres concuerdan.”*. En los manuscritos griegos sólo decía: *“Porque tres son los que testifican, el Espíritu, el agua y la sangre, y los tres unánimemente.”*

8) 1º Juan 5:20 la cuál traducen tendenciosamente algunas versiones corruptas como: *“Pero sabemos que el Hijo de Dios ha venido, y nos ha dado entendimiento para conocer al que es verdadero; y estamos en el verdadero: en su Hijo Jesucristo. Este es el verdadero Dios, y la vida eterna.”*. Compare con los manuscritos griegos que dicen textualmente: *“Pero sabemos que el Hijo de Elohim ha venido, y nos ha dado entendimiento para que reconozcamos al verdadero; y estamos en el verdadero, por medio de su Hijo Yeshua (el) Mesías. Este es el verdadero Elohim, y vida eterna.”*. Veamos en la siguiente cita en dónde Yeshua mismo afirma que a él lo conocen y saben de dónde es, pero al QUE ES EL VERDADERO NO LO CONOCEN. ¿Quién es el VERDADERO? **ELOHÍM**. *“Yeshua entonces, enseñando en el templo, gritó y dijo: A mí me conocen, y saben de dónde soy; y no he venido de mí mismo, sino que ES VERDADERO EL QUE ME ENVIÓ, a quien ustedes no conocen;”* Juan 7:28. Nuevamente dice: *“Muchas cosas tengo que hablar y juzgar de ustedes;*

pero **EL QUE ME ENVIÓ ES VERDADERO**; y yo hablo al mundo, esto que oí de parte de Él. Pero no conocieron que del Padre les hablaba.” Juan 8:26-27

9) Judas 25 también traducido corruptamente como: “al único y sabio Dios, nuestro salvador, sea gloria y majestad, imperio y potencia, ahora y por todos los siglos. Amén”; en lugar de traducir literalmente de los manuscritos griegos que dicen: “al único Elohím nuestro Salvador; (sea) gloria, majestad, dominio y autoridad desde antes de todo el tiempo y ahora y por todos los siglos; **por medio de** Yeshua (el) Mesías, el Señor nuestro; amén.”.

10) Isaías 9:6 en dónde traducen algunas versiones corruptas: “Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, **Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de paz**.”. En los manuscritos originales hebreos dice: “**Pues nos ha nacido un niño, nos ha sido entregado un hijo, y la autoridad estará sobre su hombro. El Consejero Maravilloso, el Elohím Poderoso, el Padre Eterno lo llamará Príncipe de Paz**”.

CONCLUSIÓN

“Porque muchos engañadores han salido por el mundo, que no reconocen a Yeshua (el) Mesías viniendo en carne; este es el engañador y el falso mesías. Miren por ustedes mismos, para que no pierdan lo hecho, sino que reciban plena recompensa. TODO EL QUE VA MÁS ALLÁ Y NO PERMANECE EN LA ENSEÑANZA DEL MESÍAS NO TIENE DENTRO DE SÍ A ELOHÍM; EL QUE PERMANECE EN LA ENSEÑANZA, ÉSTE TIENE TANTO AL PADRE COMO AL HIJO. Si alguno viene a ustedes, y no lleva en sí esta enseñanza, no lo reciban en casa, y no le hablen complacientes; porque el que conversa complacientemente con él, comparte sus malignas intrigas. Teniendo muchas cosas que escribirles, pero no he querido (hacerlo) por medio de papel y tinta, pues espero ir a ustedes y hablar cara a cara, para que nuestro gozo sea conseguido.” 2º Juan 7-12

Amén.